Comment IsraÃ«l oblige les BÃ©douins Ã vivre dans un cimetiÃ¨re

Description

Stephanie Westbrook, The Electronic Intifada, 24 octobre 2014

Aftermath of Al Araqib demolition, Negev, Israel, 13.6.2014

Des femmes se rassemblent dans le cimetiÃ¨re dâ??al-Araqib en juin alors que la police israÃ©lienne fait une descente dans le village dâ??al-Araqib.
(Keren Manor / Active Stills)

Il nâ??y a pas de signalisation pour sortir de la Route 40 vers la route de terre qui mÃ¨ne au village dâ??al-Araqib.

SituÃ© dans la rÃ©gion du Naqab (Negev) dâ??IsraÃ«l dâ??aujourdâ??hui, al-Araqib est plus vieux que lâ??Ã?tat lui-mÃªme : son cimetiÃ¨re date de 1914. Et pourtant, ceci nâ??est pas considÃ©rÃ© comme important par les autoritÃ©s.

Foyer dâ??une communautÃ© de BÃ©douins palestiniens, al-Araqib est dÃ©crÃ©tÃ© Â« village non reconnu Â» par IsraÃ«l.

Ceci donne aux autoritÃ©s une excuse pour les priver, comme de nombreux autres villages bÃ©douins, des services essentiels comme lâ??Ã©lectricitÃ© et lâ??eau.

Cruelle dÃ©possession

La dÃ©possession est spÃ©cialement cruelle Ã al-Araqib. Parce que leurs maisons ont Ã©tÃ© dÃ©truites plus de soixante-dix fois depuis 2010, les BÃ©douins du village sont contraints de vivre confinÃ©s dans le cimetiÃ¨re. Les gravats de leurs vieilles maisons ont Ã©tÃ© enlevÃ©s par lâ??administration, mais des restes de cuisines ou de salles de bain encombrent encore le sol.

Aujourdâ??hui, les BÃ©douins doivent compter sur un puits forÃ© en 1913 pour avoir de lâ??eau. Â« Avant, nous avions lâ??Ã©lectricitÃ© et lâ??eau dans nos maisons, mais le gouvernement a dÃ©truit lâ??infrastructure Â», dit le rÃ©sident Sheikh Sayah al-Turi. Â« Nous voulons juste lâ??eau au robinet comme nâ??importe qui dâ??autre. Â»

Par contre, de lâ??autre cÃ´tÃ© de la route, lâ??eau est abondante dans la colonie rÃ©servÃ©e aux Juifs de Givot Bar. Les pelouses sont vertes dans cette colonie â?? mÃªme si elle est dans le dÃ©sert.

Givot Bar a Ã©tÃ© crÃ©Ã©e il y a dix ans par le Mouvement Or.

Avec son partenaire, le Fond National Juif (FNJ), ce groupe sioniste construit un rÃ©seau de villes exclusivement pour les Juifs. Le Mouvement Or sâ??est fixÃ© un but ambitieux : faire venir 600.000 Juifs dans les rÃ©gions actuelles du Naqab et de GalilÃ©e dâ??ici 2020.

Des dÃ©cennies de dÃ©possession

Pour atteindre ce but, les deux organisations favorisent le projet vieux de plusieurs dizaines dâ??annÃ©es de dÃ©possession des Palestiniens.

Le FNJ se dÃ©crit comme un groupe environnemental qui se consacre au reboisement. En rÃ©alitÃ©, il essaie de vider la Palestine des arbres et des rÃ©coltes qui conviennent le mieux Ã ses paysages arides, tout en dÃ©barrassant la terre de ses communautÃ©s indigÃ¨nes et de leur Ã©conomie basÃ©e sur lâ??agriculture.

Pour laisser la place Ã une plantation dâ??eucalyptus quâ??il exploite, environ 4.500 citronniers, figuiers et oliviers ont Ã©tÃ© arrachÃ©s Ã al-Araqib.

Lâ??eau pour ces eucalyptus rÃ©cemment plantÃ©s est apportÃ©e dans la zone par des camions tankers. Et pourtant, les autoritÃ©s israÃ©liennes ont interdit aux BÃ©douins de transporter de lâ??eau Ã al-Araqib. Tankers et camions pour le transport de lâ??eau ont Ã©tÃ© confisquÃ©s lors des dÃ©molitions du village.

Â« Le gouvernement dit que câ??est illÃ©gal de transporter de lâ??eau ici, mais en mÃªme temps, ils ne veulent pas nous brancher Â», dit al-Turi.

Des prix discriminatoires

Mekorot, compagnie nationale des eaux dâ??IsraÃ«l, applique la politique officielle de coupure de la fourniture dâ??eau aux communautÃ©s de BÃ©douins.

Mekorot sâ??est rÃ©cemment retrouvÃ© sous le feu dâ??un comitÃ© dirigÃ© par Ram Belinkov, ancien ministre de lâ??IntÃ©rieur dâ??IsraÃ«l. Le comitÃ© de Belinkov trouvait que Mekorot gonflait ses couts.

Les journaux dâ??affaires israÃ©liens ont rapportÃ© que, alors que Mekorot avait plusieurs fois rÃ©clamÃ© une hausse des taux, la compagnie ramassait en fait Â« des profits excessivement hauts Â».

Mekorot faisait aussi partie des compagnies nationales incluses dans un plan de privatisation de 4 milliards de dollars approuvÃ© plus tÃ´t ce mois-ci par le gouvernement de Benjamin Netanyahu.

Un tarif Ã©mis en 2012 par la Direction IsraÃ©lienne de lâ??Eau montrait que les Â« usagers individuels Â» qui passaient par Mekorot plutÃ´t que par lâ??administration locale pour faire venir lâ??eau subissaient un taux 67 pour cent plus haut. La plupart de ces Â« usagers individuels Â» vivaient dans les villages palestiniens quâ??IsraÃ«l a refusÃ© de reconnaÃ®tre.

Â« Nous chasser de notre terre Â»

Une troÃ¯ka dâ??entitÃ©s israÃ©liennes travaille Ã nous chasser de notre terre : lâ??Ã?tat, Mekorot et le Fond National Juif Â», dit al-Turi.

Lâ??implication de Mekorot dans le nettoyage ethnique de la Palestine historique ne lâ??a pas empÃªchÃ©e de conclure des marchÃ©s internationaux. Elle a signÃ©, par exemple, un accord de

coopÃ©ration avec Acea, la plus grande compagnie des eaux italienne, dans laquelle la ville de Rome dÃ©tient 51 pour cent dâ??intÃ©rÃªts.

Lâ??auteur a rÃ©cemment visitÃ© al-Araqib â?? ainsi que les communautÃ©s palestiniennes de Cisjordanie occupÃ©e â?? avec une dÃ©lÃ©gation italienne de militants qui sâ??organise contre la privatisation de lâ??eau. Le but du voyage, sponsorisÃ© par le projet Â« Au-delÃ des Murs Â», Ã©tait dâ??acquÃ©rir une connaissance directe des activitÃ©s de Mekorot afin dâ??aider la campagne contre son accord avec Acea.

Les villageois dâ??al-Araqib nous ont fait une forte impression avec leur dÃ©fi face Ã lâ??apartheid israÃ©lien.

Ils ont refusÃ© de vendre un centimÃ¨tre de terre aux autoritÃ©s israÃ©liennes. Ils ont aussi reconstruit leur village aprÃ¨s chaque dÃ©molition.

Et les oliviers qui ont Ã©tÃ© coupÃ©s plutÃ´t que complÃ¨tement dÃ©racinÃ©s sortent de nouvelles pousses.

Â« Câ??est trÃ¨s symbolique pour nous Â», dit Aziz al-Turi, fils de Sheikh Sayah al-Turi.

MÃªme sâ??il sâ??agit dâ?? une agence quasi gouvernementale, le Fond National Juif est enregistrÃ© dans beaucoup de pays comme une association caritative. Les dons quâ??il reÃ§oit bÃ©nÃ©ficient donc de dÃ©duction dlâ??impÃ´t.

Aziz al-Turi, pÃ¨re de cinq enfants, a soulignÃ© lâ??hypocrisie de ce statut lorsquâ??il a dit Ã lâ??Electronic Intifada que Â« soutenir le FNJ câ??est nous tuer moi et ma famille Â».

IsraÃ«l projette de se prÃ©senter comme un pays innovant et en pointe sur lâ??environnement en faisant connaÃ®tre ses projets de Â« conservation de lâ??eau Â» Ã lâ??Expo 2015 de Milan.

La conduite criminelle dâ??IsraÃ«l et de ses alliÃ©s Ã al-Araqib prouve quâ??il est tout sauf en pointe.

Stephanie Westbrook est une citoyenne amÃ©ricaine qui vit Ã Rome, Italie. Ses articles ont Ã©tÃ© publiÃ©s par Common Dreams, Counterpunch, The Electronic Intifada, In These Times et Z Magazine. Suivrez la sur son compte twitter : @stephinrome.

Traduction : J. Ch. pour lâ??Agence MÃ©dia Palestine

Source: Electronic Intifada

date crÃ©Ã©e
2014/10/28